

**ADMINISTRATION COMMUNALE
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**
**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**
**Séance du Conseil communal du 24/10/2016
Zitting van de Gemeenteraad van 24/10/2016**
**SÉANCE PUBLIQUE
OPENBARE VERGADERING**
**Pages
Bladzijden**

 Hommage à feu Georges DESIR
Hulde aan wijlen Georges DESIR

SEC	1. Approbation du procès-verbal du 19/09/2016. Goedkeuring van het proces-verbaal van 19/09/2016.	2
REC	2. CPAS – Budget 2016 – Modification budgétaire 1 – Prise de connaissance. OCMW – Begroting 2016 – Begrotingswijziging 1 – Kennisneming.	2-4
REC	3. CPAS – Budget 2016 – Modification budgétaire 2 – Approbation. OCMW – Begroting 2016 – Begrotingswijziging 2 – Goedkeuring.	4-5
SEC	4. Conseiller communal – Mandat représentatif au sein d'une intercommunale – Rapport de gestion - Application des articles 96bis de la nouvelle loi communale et 60 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal – Prise de connaissance – M. Quentin DEVILLE. Gemeenteraadslid – Mandaat van vertegenwoordiging in een intercommunale – Beheersverslag – Toepassing van artikelen 96bis van de nieuwe gemeentewet en 60 van het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad – Kennisneming – Dhr. Quentin DEVILLE.	6
GRH	5. Personnel communal non enseignant – Allocation de fin d'année 2016 – Approbation. Niet-onderwijzend gemeentelijk personeel – Eindejaarsvergoeding 2016 – Goedkeuring.	6-8
SEC	6. Membres du personnel enseignant des écoles communales – Nomination – Délégation au Collège des bourgmestre et échevins – Modification de la nouvelle loi communale – Abrogation de la délégation du 03/12/2012 – Nouvelle délégation – Approbation. Leden van het onderwijzend personeel – Benoeming – Delegatie aan het College van burgemeester en schepenen – Wijziging van de nieuwe gemeentewet – Intrekking van de delegatie van 03/12/2012 – Nieuwe delegatie – Goedkeuring.	8-10
ST	7. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 7.1. Equipe Propreté publique – 6 souffleuses et 2 débroussailleuses – Acquisition. Ploeg Openbare Reinheid – 6 bladblazers en 2 bosmaaiers – Aankoop.	10-11
ST	7.2. Equipe Propreté publique – Chariots de propreté – Acquisition. Ploeg Openbare Reinheid – Wagentjes voor straatvegers – Aankoop.	11-12
ST	7.3. Serres communales – Installation solaire – Mise en oeuvre. Gemeentelijke serres – Zonneinstallatie – Inwerkingstelling.	13-14
ST	7.4. Service Prévention – 4 vélos électriques – Acquisition. Dienst Preventie – 4 elektrische fietsen – Aankoop.	14-15
ST	7.5. Ecoles provisoires – Tentes pyramidales à usage d'auvents – Acquisition. Voorlopige scholen – Piramidetenten voor afdaken – Aankoop.	15-16
ST	7.6. Académie de musique, des arts de la parole et de la danse – 2 humidificateurs avec filtres – Acquisition. « Académie de musique, des arts de la parole et de la danse » – 2 luchtbevochtigers met filters – Aankoop.	16-18

ST	7.7. Ecoles communales – Matériel de gymnastique durant les années scolaires 2016-2017 et 2017-2018 – Acquisition. Gemeentelijke scholen – Turnmateriaal gedurende de schooljaren 2016-2017 en 2017-2018 – Aankoop.	18-19
ST	7.8. Poséidon – Réfection des joints du carrelage du sol du sauna. Poseidon – Opnieuw voegen van de vloer in de sauna.	19-20
ST	7.9. Bâtiment rue Saint-Lambert 94 – Rénovation lourde – Approbation. Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 94 – Zware renovatie – Goedkeuring.	20-22
ST	7.10. Buvette Parc Malou – Remplacement des châssis. Cafeteria Parc Malou – Vervanging van de ramen.	22-24
ST	7.11. Parc de Roodebeek – Construction d'une nouvelle étable. Roodebeekpark – Bouw van een nieuwe stal.	24-25
ST	7.12. Ecole Vervloesem – Remplacement des châssis de façade (maternelles). School Vervloesem – Vervanging van de ramen (kleuterschool).	25-26
ST	7.13. Hôtel communal – Panneaux d'affichage – Acquisition. Gemeentehuis – Aanplakborden – Aankoop.	27
ST	8. INTERFIN – Adhésion à la centrale de marchés de l'intercommunale INTERFIN pour la passation, l'exécution et le financement de travaux, de fournitures et de services en matière d'utilisation performante et rationnelle de l'énergie – Approbation. INTERFIN – Toetreding tot de opdrachtcentrale van de intercommunale INTERFIN voor de gunning, uitvoering en financiering van werken, leveringen en diensten op het vlak van performant en rationeel energiegebruik – Goedkeuring.	28-30
ST	9. Raccordements panneaux de signalisation – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Aansluitingen signalisatieborden – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	30-32
ENS	10. Ecoles communales – Congés et vacances de l'année scolaire 2016-2017 – Dates – Fixation. Gemeentescholen – Verloven en vakanties voor het schooljaar 2016-2017 – Data – Vaststelling.	32-34
SPORTS	11. Deux terrains de tennis, avenue des Constellations 39 – Réaménagement en terrains synthétiques de type « red court » – Dépense – Information. Twee tennisterreinen, Sterrebeeldenlaan 39 – Heraanleg tot kunststofterreinen van het type "red court" – Uitgave – Inlichting.	34-37
AJ	12. Jean d'Ardennelaan 9 à De Haan – Hôtel « Joli Bois » – Vente publique – Prix minimal – Diminution – Approbation. Jean d'Ardennelaan 9 te De Haan – Hotel "Joli Bois" – Openbare verkoop – Minimumprijs – Verlaging – Goedkeuring.	37-39
AJ	13. Chemin vicinal – Redressement du sentier 26 – Approbation. Buurtweg – Rechttrekking van het pad 26 – Goedkeuring.	39-41
AJ	14. Echange de biens immobiliers – Immeuble sis chaussée de Roodebeek 137 et terrain sis à l'angle des avenues Vandervelde et Chapelle-aux-Champs – Approbation. Ruil van onroerende goederen – Gebouw gelegen Roodebeeksteenweg 137 en terrein gelegen op de hoek van de Vandervelde- en Veldkapellanen – Goedkeuring.	42-73
AJ	15. Rue Saint-Lambert, Petite rue Kelle 1a et 1b, chaussée de Roodebeek 127 et 157, avenue Georges Henri 265 et Gulledelle 95 bte 5 – Révision des loyers au 01/01/2017 – Approbation. Sint Lambertusstraat, Kleine Kellestraat 1a en 1b, Roodebeeksteenweg 127 en 157, Georges Henrilaan 265 en Gulledelle 95 bus 5 – Herziening van de huurprijzen op 01/01/2017 – Goedkeuring.	73-81

AJ	16. Règlement communal relatif à l'octroi d'une avance financière aux habitants victimes d'inondations – Approbation. Gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van een financieel voorschot aan de inwoners die de slachtoffers van de overstromingen zijn – Goedkeuring.	81-86
STN	17. Règlement communal relatif à l'octroi d'une prime pour la pose d'un clapet anti-retour sur le raccordement menant au réseau d'égouts publics – Instauration – Approbation. Gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van een premie voor de plaatsing van een terugslagklep op de aansluiting met het openbaar riolennetwerk – Invoering – Goedkeuring.	86-91
STN	18. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 18.1. Voirie – Plantation mécanisée de bulbes. Wegenis – Mechanisch planten van bloembollen.	91-92
STN	18.2. Parc de Roodebeek – Fosse à lisier – Fourniture et pose. Roodebeekpark – Drijfmestkelder – Levering en plaatsing.	92-94
STN	18.3. Place de la Sainte-Famille – Réaménagement du parc. Heilige-Familieplein – Heraanleg van het park.	94-95
STN	18.4. Ecole Vervloesem (section maternelle) – Réaménagement de l'aire de jeux. School Vervloesem (kleuterschool) – Heraanleg van het speelplein.	95-96
STN	18.5. Plaine de jeux Malou – Aménagement d'une aire de fitness pour adultes. Malou speelplein – Aanleg van een fitnessruimte voor volwassenen.	96-98
STN	18.6. Quartier Andromède – Fourniture et pose d'équipements sportifs « streetworkout ». Andromedawijk – Levering en plaatsing van sportvoorzieningen "streetworkout".	98-99
STN	18.7. Structures florales – Fourniture. Bloeiend structuren – Levering.	99-100
REC	19. Budget communal 2016 – Modifications 3 et 6 – Approbation. Gemeentebegroting 2016 – Wijzigingen 3 en 6 – Goedkeuring.	101-103
REC	20. Budget communal 2016 – Modification 51 – Approbation. Gemeentebegroting 2016 – Wijziging 51 – Goedkeuring.	103-104
REC	21. Caisse communale – Procès-verbal de vérification du 3 ^e trimestre 2016 – Communication Gemeentekas – Proces-verbaal van verificatie van het 3 ^{de} trimester 2016 – Mededeling	105
FIN	22. Ordonnance visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région bruxelloise – Contrat avec la Région bruxelloise – Triennat 2016-2018 – Approbation. Ordonnantie tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Gewest – Overeenkomst met het Brussels Gewest – Driejarige periode 2016-2018 – Goedkeuring.	105-109
INFORM	23. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 23.1. Mac type copywriter pour le service Information-Communication – Acquisition. Mac type copywriter voor de dienst Informatie-Communicatie – Aankoop.	109-110
INFORM	23.2. Système NAS pour stocker les backups – Acquisition. NAS-systeem voor het bewaren van back-ups – Aankoop.	110-111
INFORM	23.3. Module d'interfaçage import facturier ONYX – Acquisition. Koppelingsmodule voor het importeren van ONYX-facturen – Aankoop.	111-112

ST	24. Site U.C.L. – Etude globale de circulation et stationnement – Modification du programme d'investissement – Approbation. “Site U.C.L.” – Algemene studie van het verkeer en de parkeersituatie – Wijziging van het investeringsprogramma – Goedkeuring.	112-113
REL EXT	25. Situations d'urgence – Subventions– Octroi – Approbation. Noodhulpsituaties – Subsidie – Toekenning – Goedkeuring.	113-114
REL EXT	26. Nomination en qualité de citoyen d'honneur – M. Denis MUKWEGE – Approbation. Benoeming als ereburger – Dhr. Denis MUKWEGE – Goedkeuring.	114-115
INTERPELLATIONS (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :		
INTERPELLATIES (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):		
SEC	27. Oeuvre monumentale boulevard de la Woluwe pour marquer l'entrée en Région bruxelloise. (M. IDE) Monumentaal kunstwerk in het Woluwedal om het begin van het Brussels Gewest aan te duiden. (Dhr. IDE)	115
SEC	28. Mise en valeur du patrimoine artistique communal. (M. IDE) Promoten van het gemeentelijk kunstpatrimonium. (Dhr. IDE)	116
SEC	29. Conseil communal de la Jeunesse. (M. DELOOZ) Gemeentelijke Jeugdraad. (Dhr. DELOOZ)	117-118
SEC	30. Enseignement : harcèlement à l'école. (M. SCHUERMANS) Onderwijs: pesterijen op school. (Dhr. SCHUERMANS)	119-120
SEC	31. Commerces : quelles sont les pistes concrètes pour le développement commercial de l'avenue Georges Henri ? (M. SCHUERMANS) Handelszaken: wat zijn de concrete oplossingen voor de commerciële ontwikkeling van de Georges Henrilaan? (Dhr. SCHUERMANS)	120-122
SEC	32. Centre d'Hébergement pour Sourds et Malentendants ASBL – Etat du bâtiment. (M. SCHUERMANS) « Centre d'Hébergement pour Sourds et Malentendants ASBL » - Staat van het gebouw. (Dhr. SCHUERMANS)	122-123
SEC	33. Accessibilité des trottoirs pour les PMR. (Mme DRION du CHAPOIS) Toegankelijkheid van de voetpaden voor de PBM. (Mw. DRION du CHAPOIS)	123-124
SEC	34. Réorganisation de la circulation autour du parking régional Roodebeek/station Roodebeek. (M. VAN DER AUWERA) Reorganisatie van het verkeer rond de gewestelijke parkeerplaats Roodebeek/Roodebeekstation. (Dhr. VAN DER AUWERA)	124-126
SEC	35. Information pour les habitants donateurs d'organes dans notre commune. (M. DE SMUL) Informatie voor inwoners orgaandonoren in onze gemeente. (Dhr. DE SMUL)	127-128
SEC	36. Nieuwe aanplanting van bomen in onze gemeente. (Dhr. DE SMUL) Nouvelles plantations d'arbres dans notre commune. (M. DE SMUL)	128-129
SEC	37. Diverses questions de mobilité (square de Meudon, Marathon de Bruxelles, boulevard de la Woluwe). (M. de HARENNE) Verschillende vragen betreffende de mobiliteit (Meudonsquare, Brussels Marathon, Woluwedal). (Dhr. de HARENNE)	129-131
SEC	38. Travaux de l'avenue Heydenberg. (M. de HARENNE) Werken in de Heydenberglaan. (Dhr. de HARENNE)	131
SEC	39. Les jeunes et le Wolu-Info. (M. de HARENNE) De jeugd en het Wolu-Infoblad. (Dhr. de HARENNE)	131-132
SEC	40. Remboursement partiel des centimes additionnels communaux au précompte immobilier. (Mme CARON) Gedeeltelijke terugbetaling van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing. (Mw. CARON)	132-134
SEC	41. Réfection de la voirie du quartier des Constellations. (Mme CARON) Herstelling van de wegen in de Sterrenbeeldenwijk. (Mw CARON)	134
SEC	42. Modernisation de l'éclairage public rue Th. De Cuyper. (M. VANDERWAEREN) Modernisering van de openbare verlichting in de Th. De Cuyperstraat. (Dhr. VANDERWAEREN)	135-136

SEC	43. Ascenseurs publics communaux – Point de la situation. (M. VANDERWAEREN) Gemeentelijke openbare liften – Stand van zaken. (Dhr. VANDERWAEREN)	136-137
MOTION (Section 4 – art. 7 – sous-section 2) :		
MOTIE (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 2):		
SEC	44. Pour une répartition équitable et rationnelle des numéros INAMI. (M. LEMAIRE) Voor een eerlijke en rationele verdeling van de RIZIV-nummers. (Dhr. LEMAIRE)	138-139
QUESTIONS ORALES (Section 4 – art. 7 – sous-section 3) :		
MONDELINGE VRAGEN (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 3):		
SEC	45. Réseau A.S.T.R.I.D. - Dysfonctionnements rencontrés lors des attentats de Bruxelles – Point de la situation. (M. DEREPEPE) Netwerk A.S.T.R.I.D. – Problemen ondervonden in Brussel tijdens de bomaanslagen – Stand van zaken. (Dhr. DEREPEPE)	139
SEC	46. Circulation de transit dans le quartier Georges Henri. (M. DELOOZ) Transitverkeer in de Georges Henriwijk. (Dhr. DELOOZ)	140
SEC	47. Répartition des mandats rémunérés non-électifs. (M. de HARENNE) Verdeling van de betaalde niet-verkiesbare mandaten. (Dhr. de HARENNE)	140-143
SEC	48. Quelles sont les avancées du dossier Plan Lumière de la commune ? (M. DEVILLE) Is er vooruitgang in het dossier Lichtplan van de gemeente? (Dhr. DEVILLE)	144
SÉANCE À HUIS CLOS VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN		